

# Passerelle GSM 2G

- Elle transmet l'**alarme des cabines d'ascenseurs**
- Elle relie votre téléphone d'urgence à la **ligne GSM**
- Une **ligne téléphonique analogique disponible** n'importe où même en cas de coupure de courant électrique
- **Contrôlez et gérez à distance** vos ascenseurs



**Manuel d'utilisateur**

rev. 2.0 05/2019

The DRIM logo, featuring the word 'DRIM' in a bold, blue, sans-serif font. A stylized orange and blue lightning bolt or speed line graphic cuts through the letter 'R'.

**INDEX**

PRÉCAUTIONS.....	II
CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES.....	II
NETTOYAGE DE L'APPAREIL.....	II
VIBRATIONS OU CHOCS.....	II
BATTERIE DE SECOURS.....	II
DECLARATION UE SIMPLIFIEE DE CONFORMITE.....	II
ASSISTANCE ET CONTACTS.....	II
REGLES DE SÉCURITÉ.....	III
INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ.....	V
<b>1. INTRODUCTION.....</b>	<b>1.1</b>
1.1. CONTENU DE L'EMBALLAGE.....	1.1
1.2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	1.1
1.3. CARACTÉRISTIQUES MÉCANIQUES.....	1.1
1.4. DESCRIPTION VOYANTS LUMINEUX (LED).....	1.2
1.5. PANNEAU DE RACCORDEMENT.....	1.2
<b>2. INSTALLATION.....</b>	<b>2.1</b>
2.1. PREMIER DÉMARRAGE.....	2.1
2.2. PASSER UN APPEL.....	2.1
2.3. SAISIE DU CODE PIN.....	2.2
2.4. SAISIE DU CODE PUK.....	2.2
2.5. ENREGISTREMENT GSM EN ROAMING/OPÉRATEUR VIRTUEL.....	2.3
2.6. BATTERIE DE SECOURS.....	2.4
2.6.1. EXTRACTION DE LA BATTERIE DE SECOURS.....	2.4
2.7. INSTALLATION MURALE.....	2.5
<b>3. GESTION À DISTANCE VIA SMS.....</b>	<b>3.1</b>
3.1. LISTE DES UTILISATEURS AUTORISÉS.....	3.1
3.1.1. LISTE DES UTILISATEURS AUTORISÉS: CONFIGURATION.....	3.1
3.1.2. LISTE DES UTILISATEURS AUTORISÉS: CONFIRMATION DE CONFIGURATION.....	3.2
3.1.3. LISTE DES UTILISATEURS AUTORISÉS: VÉRIFICATION CONFIGURATION.....	3.2
3.2. BATTERIE DÉCHARGÉE.....	3.2
3.2.1. BATTERIE DÉCHARGÉE: CONFIGURATION.....	3.3
3.2.2. BATTERIE DÉCHARGÉE: CONFIRMATION DE CONFIGURATION.....	3.3
3.2.3. BATTERIE DÉCHARGÉE : VÉRIFICATION CONFIGURATION.....	3.3
3.2.4. BATTERIE DÉCHARGÉE: MESSAGES D'AVERTISSEMENT.....	3.4
3.3. RÉINITIALISATION DE LA CONFIGURATION.....	3.4
3.4. REDÉMARRAGE DU DISPOSITIF.....	3.4
3.5. DEMANDE D'INFORMATIONS.....	3.4
<b>4. REDIRECTION DES APPELS EMIS PAR LE TRANSMETTEUR D'ALARME.....</b>	<b>4.1</b>
4.1 CONFIGURATION D'UNE REDIRECTION VIA DTMF.....	4.1
4.2 CONFIGURATION D'UNE REDIRECTION VIA SMS.....	4.2

Il est interdit de reproduire tout ou partie de ce manuel, sous quelque forme que ce soit, sans l'accord préalable écrit de la société Drim. Le contenu de ce manuel peut être modifié sans préavis. Toutes les précautions ont été prises dans la collecte et la vérification de la documentation présente dans ce manuel, néanmoins, la société Drim n'assume aucune responsabilité dérivant de l'utilisation de celui-ci.

## **PRÉCAUTIONS**

---

Afin de protéger la sécurité du technicien et le bon fonctionnement de l'appareil, les règles suivantes pour l'installation doivent être respectées. Le système, y compris les câbles, doit être installé dans un lieu privé ou éloigné de:

- poussières, humidité, température élevée et exposition directe à la lumière du soleil;
- objets dégageant de la chaleur;
- objets qui produisent un champ électromagnétique fort (haut-parleurs Hi-Fi, etc.);
- liquides ou substances chimiques corrosives;

Ceux-ci pourraient endommager l'appareil.

## **CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES**

---

Température ambiante de 0°C à +45°C Humidité relative de 20 à 80% n.p.

Il est conseillé d'éviter tout changement rapide de température et l'humidité.

## **NETTOYAGE DE L'APPAREIL**

---

Utilisez un chiffon doux et sec sans recours aux solvants.

## **VIBRATIONS OU CHOCS**

---

Évitez toute vibration ou choc.

## **BATTERIE DE SECOURS**

---

ATTENTION: cet appareil est muni d'une batterie de secours.

La batterie peut s'enflammer, exploser ou provoquer de graves brûlures. Évitez de la démonter, de la souder, de la brûler ou de la jeter dans l'eau. Conserver loin de la portée des enfants. Remplacer uniquement avec une batterie du même modèle. Le remplacement de la batterie ne peut être effectué que par un personnel qualifié. L'utilisation d'une batterie différente peut provoquer des risques d'incendie ou d'explosion. Les batteries, en France, sont considérées comme des déchets urbains dangereux et doivent être éliminées selon la réglementation en vigueur.

**La batterie n'est pas incluse dans la garantie.**

## **DECLARATION UE SIMPLIFIEE DE CONFORMITE**

---

Le fabricant, déclare que cet appareil radio **VoiceModem Quad-Band 850/900/1800/1900 MHz** est conforme à la directive 2014/53/UE.

## **ASSISTANCE ET CONTACTS**

---

Pour tout renseignement technique ou commercial, vous pouvez nous joindre au 04 72 14 09 08 ou par mail à [info@drim.fr](mailto:info@drim.fr)

## REGLES DE SÉCURITÉ

Passerelle GSM répond aux paragraphes applicables de la Loi Européenne sur la sécurité pour les ascenseurs comme statué dans la directive Européenne 95/16/CE:

EN 81-28:2003

EN 81-20:2014

En particulier:

### EN 81-20

#### Détails

Sur l'interface voix FXS de Passerelle GSM, peuvent être connectés tous les types de téléalarmes qui répondent à la norme EN 81-28 et qui communiquent en DTMF.

Pour connecter la téléalarme au GSM, il est nécessaire d'utiliser un câble téléphonique torsadé d'une longueur maximale de 400 mètres et 6/10.

Pour satisfaire les exigences d'alimentation, il est nécessaire d'utiliser l'alimentation fournie dans le boîtier et qui présente les caractéristiques suivantes:

Passerelle GSM est équipé d'une batterie de secours rechargeable avec les caractéristiques suivantes:

IN: 100-240Vac / 50-60Hz / 0,5A – OUT 12Vcc / 1A

Dans le cas où il manquerait l'alimentation principale, la passerelle restera sur ON grâce à la batterie de secours et cela garantira la communication d'au moins 60 minutes avec le centre d'appels.

Durant les inspections de la passerelle, l'installateur ou le technicien devront vérifier la bonne condition et l'efficacité de la batterie :

1. Eteindre temporairement l'alimentation pour vérifier que la passerelle reste sur ON
2. Faire un appel d'urgence et vérifier que la communication est correcte avec le centre d'appels
3. Envoyer le SMS INFO à la passerelle et vérifier la présence des données comme indiqué dans le menu message répondu par la passerelle.

REPONSE	DESCRIPTION	ACTION
<b>En charge</b>	Batterie présente et alimentation principale connectée	Vérifier le nombre d'années de fonctionnement de la batterie
<b>En utilisation</b>	Batterie présente et alimentation principale non connectée	Vérifier le nombre d'années de fonctionnement de la batterie
<b>Absente</b>	Batterie absente ou endommagée	<b>Remplacer la batterie</b>
<b>Basse</b>	Alimentation principale déconnectée ou autonomie de la batterie <60 minutes	<b>Remplacer la batterie</b>

**La performance de la batterie diminue avec le temps et dépend de divers facteurs, par exemple le nombre de charge et de décharge, la température de la passerelle en fonctionnement, l'intensité du signal GSM. Par conséquent, afin de garantir un fonctionnement d'au moins 60 minutes, la batterie doit être remplacée tous les 4 ans.**

Pour garantir la communication avec le centre d'appels, la passerelle doit être installée dans un lieu où le signal GSM est correct. La qualité du signal GSM doit être vérifiée par l'installateur ou le technicien avec les LED GSM sur la passerelle. Sur ON, la LED GSM doit être fixe ON ou clignoter.

Des éventuelles interphonies ne doivent pas être installées sur Passerelle GSM.

**EN 81-28**

ITEM	DETAIL
4.1.1	L'appel d'urgence, les éventuels rappels et l'information présente sur le message d'alarme doivent être réalisés et gérés par la téléalarme connectée à Passerelle GSM.
4.1.2	La fin d'alarme doit être communiquée par la téléalarme connectée à Passerelle GSM.
4.1.3	Passerelle GSM est équipé d'une batterie de secours rechargeable avec les caractéristiques suivantes: Li-ion Polymer 3,7V – 1400mAh rechargeable. Dans le cas où il manquerait l'alimentation principale, la passerelle restera sur ON grâce à la batterie de secours et cela garantira la communication avec le centre d'appels durant au moins 60 minutes. Quand l'autonomie de la batterie est inférieure à 60 minutes, Passerelle GSM peut automatiquement informer le centre d'appels via SMS. Pour répondre à la norme, Passerelle GSM doit être configuré comme décrit dans les paragraphes du manuel utilisateur. De plus, le centre d'appels doit être capable de recevoir et gérer les SMS provenant de Passerelle GSM.
4.1.6	Si le centre d'appels décide d'identifier la passerelle avec le numéro de téléphone, il est nécessaire de vérifier que le carte SIM utilisée dans Passerelle GSM est capable d'afficher le numéro d'appel. Passerelle GSM ne peut pas agir sur les paramètres : affichage du numéro de la carte SIM.
4.2.1	Les appels d'urgence sur différents numéros et les simulations d'appels (tests automatiques) doivent être réalisés par la téléalarme connectée à Passerelle GSM.
5.2	L'installateur ou le technicien doivent fournir le manuel d'utilisation au propriétaire de la passerelle. Pour une bonne maintenance du système d'alarme, et durant les inspections programmées, l'installateur ou le technicien doivent : - vérifier la bonne condition et l'efficacité de la batterie - vérifier la qualité du signal avec les LED GSM sur la passerelle. Sur ON, la LED GSM doit être fixe ON ou clignoter.
5.3	Le propriétaire de la passerelle doit fournir le manuel d'utilisation au service d'assistance. En particulier, le service d'assistance doit être informé que la passerelle fonctionne sur le réseau GSM et qu'elle est équipée d'une batterie de secours rechargeable.
Autres Items Pas applicable.	

## INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

Lisez attentivement les instructions et les normes reportées dans ce manuel avant d'allumer le dispositif. Enfreindre ces normes pourrait être illégal et créer des situations dangereuses. Pour chaque situation décrite, il est nécessaire de se référer aux dispositions et aux normes en question. Ce dispositif est un émetteur-récepteur radio à faible puissance. Lorsqu'il est en marche, il envoie et reçoit l'énergie de fréquence radio (FF).

Le dispositif produit des champs magnétiques, pour cela il doit être conservé éloigné de supports magnétiques.

Le fonctionnement du dispositif à proximité de dispositifs électriques et électroniques tels que radios, téléphones, télévisions et ordinateurs peut provoquer des interférences.



### INTERFÉRENCES

Ce dispositif, comme tous les dispositifs sans fil, est soumis à des interférences pouvant influencer ses prestations.



### UTILISATION EN VOITURE

Ne pas utiliser le dispositif si vous êtes au volant. En cas d'utilisation en voiture, il est nécessaire de vérifier si les dispositifs électroniques du véhicule sont protégés contre les émissions RF. Ne pas installer le dispositif dans l'espace qu'occuperait l'airbag en se gonflant.



### UTILISATION EN AVION

Éteignez le dispositif lorsque vous êtes à bord d'un avion. L'utilisation de dispositifs GSM à bord des avions est illégale.



### UTILISATION DANS LES HÔPITAUX

Éteignez le dispositif lorsque celui-ci se trouve à proximité d'équipements médicaux ; des interférences pourraient en effet se produire avec des stimulateurs cardiaques et des prothèses acoustiques. Faites très attention lorsque vous utilisez le dispositif dans les hôpitaux ou dans les centres sanitaires, étant donné qu'il est possible que soient utilisés des dispositifs sensibles aux signaux externes de fréquence radio. Dans les centres sanitaires, lorsque cela est indiqué, l'équipement doit être éteint.



### UTILISATION À PROXIMITÉ DE MATIÈRES EXPLOSIVES

Ne pas utiliser le dispositif dans des dépôts de carburant, des installations chimiques ou dans des zones avec présence de gaz explosifs ou des endroits où peuvent avoir lieu des opérations avec des explosifs. Il sera nécessaire de respecter les limitations et se conformer à toute norme ou disposition.



### INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Ne pas utiliser cet appareil en contact direct avec le corps humain et le garder à une distance minimum de 20 cm y compris de l'antenne. Utiliser uniquement les accessoires fournis. Consulter le manuel d'utilisation concernant la connexion d'autres appareils sur la passerelle. Ne pas connecter des appareils incompatibles.

### INFORMATIONS POUR LES UTILISATEURS



En vertu de la DIRECTIVE 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), l'appareil devra être jeté séparément des autres déchets, soit dans un centre de recyclage de déchets électroniques et électriques, soit en le rendant au vendeur lors de l'achat d'un nouveau produit.

## 1. INTRODUCTION

Nous vous remercions  
pour la confiance accordée par l'achat du produit.

Passerelle GSM **simule une ligne analogique** où le réseau téléphonique traditionnel n'est pas disponible. Grâce à Passerelle GSM vous avez toujours à disposition une ligne téléphonique analogique, et vous pourrez continuer à utiliser les transmetteurs téléphoniques traditionnels, sans devoir les brancher au réseau de téléphonie fixe, **en évitant ainsi les coûts de la ligne analogique.**

Passerelle GSM est la solution idéale pour les installations d'ascenseurs qui doivent respecter la norme **EN 81-28.**



### 1.1. CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 Passerelle GSM
- 1 Bloc d'alimentation switching (IN: 100-240 Vca / 50-60Hz / 0,5A – OUT 12 Vdc / 1A)
- 1 Antenne GSM avec câble de 3 mètres
- 1 Câble téléphonique pour le branchement de transmetteurs téléphoniques (1,5 mètres)
- 1 Support de fixation murale
- 2 Goujons pour le support de fixation
- 1 Manuel utilisateur

### 1.2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Module GSM: GSM/GPRS Modem Quad-Band 850/900/1800/1900 MHz
- Puissance en sortie:
  - Classe 4 (2W / 33dBm nominal maximum) en GSM à 850/900 MHz
  - Classe 1 (1W / 30dBm nominal maximum) en DCS à 1800/1900 MHz
- Interface voix: FXS
- Impédance AC en décroché: 600 ohms
- Tension de ligne en raccroché: 48 Vdc
- Courant de ligne en décroché: 32mA
- Type d'appel: à tonalités (DTMF)
- Tension de sonnerie: 38 Vca rms - REN:3
- Appels vocaux
- Température de fonctionnement: de 0 à +45°C
- Led pour indication de l'état du dispositif
- Batterie de secours
- Marquage CE et compatible Rohs
- EN 81-28 , EN 81-20

### 1.3. CARACTÉRISTIQUES MÉCANIQUES

- 2 connecteurs RJ11
- Positionnement carte SIM de type Plug-in (1,8V - 3V)
- Antenne externe sur connecteur SMA/f
- Support de fixation murale
- Dimensions: 115 x 80 x 45 mm
- Protection IP 30

## 1.4. DESCRIPTION VOYANTS LUMINEUX (LED)

Grâce aux voyants lumineux, il sera possible de vérifier l'état de Passerelle GSM.



LED	ÉTAT	DESCRIPTION
Etat	Éteint	Appareil éteint
	Allumé	Dispositif allumé et batterie de secours en charge
	Clignotement lent	Alimentation principale absente: Dispositif alimenté par la batterie de secours
	Clignotement rapide	Batterie de secours non présente (ou non branchée)
Signal	Éteint <sup>1</sup>	Recherche du réseau, signal GSM faible, absence de SIM, demande PIN
	Clignotement lent	Bon signal GSM
	Allumé	Très bon signal GSM
	Clignotement rapide <sup>2</sup>	Appareil enregistré en roaming



### NOTES:

1. Pour réduire la consommation de la batterie, quand l'alimentation principale est absente la led est OFF.
2. En CONFIGURATION d'usine, si l'appareil est enregistré en roaming, tous les appels sont illimités. Vérifiez auprès de l'opérateur GSM toute limitation concernant le profil SIM et les tarifs. Pour plus d'informations sur la gestion de l'itinérance, lisez le paragraphe ENREGISTREMENT GSM EN ROAMING.

## 1.5. PANNEAU DE RACCORDEMENT



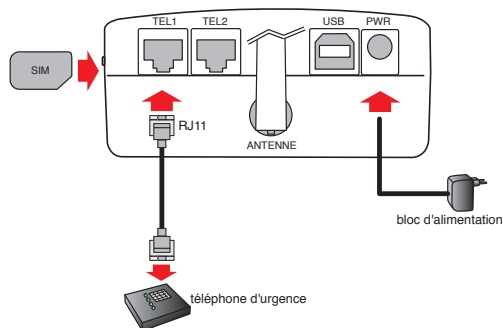
CONNECTEUR	DESCRIPTION
A	PWR Connecteur d'alimentation
B	USB Connecteur USB pour mises à jour
C	TEL1 / TEL2 Connecteurs RJ11 FXS pour transmetteurs téléphoniques
D	Antenne Connecteur SMA/f pour antenne GSM
E	SIM Logement port SIM
F	Interrupteur Interrupteur pour le démarrage/l'arrêt du dispositif



## 2. INSTALLATION

# 2

Pour une installation correcte du dispositif, suivez les points décrits ci-après, avec le dispositif Passerelle GSM éteint.



1. Connecter l'**antenne GSM** qui se trouve dans l'emballage au connecteur SMA/f. Visser dans le sens des aiguilles d'une montre, en cas de problèmes, ne pas forcer, retirer l'antenne et réessayer.  
**Installer la base magnétique de l'antenne uniquement sur une zone métallique sans contact à la terre.**  
**Utiliser le support métallique fourni pour le fixer au mur.**
2. Introduire la carte SIM dans le logement port SIM. Placer la carte SIM de manière à introduire l'angle coupé à l'intérieur du dispositif et avec les contacts dorés dirigés vers le bas. La faire glisser jusqu'à complète introduction, de manière à déclencher le mécanisme de blocage.  
En cas de difficulté, ne pas forcer, essayer d'introduire à nouveau la carte SIM.
3. Connecter le **téléphone d'urgence** à un des ports TEL1/TEL2 au moyen du câble téléphonique qui se trouve dans l'emballage.
4. Connecter Passerelle GSM au réseau électrique en utilisant le **bloc d'alimentation** qui se trouve dans l'emballage. Introduire la prise dans le connecteur **PWR** et utiliser l'interrupteur situé sur le dispositif.

### 2.1. PREMIER DÉMARRAGE

Une fois le dispositif allumé et quelques secondes après la fin du test automatique initial, une des situations suivantes peut survenir.

LED	Situation correcte	Situation anormale	Roaming/Opérateur virtuel
Etat	Allumé	Allumé	Allumé
Signal	Clignotement / Allumé	Éteint	Clignotement rapide

- Situation correcte:** une fois la qualité du signal GSM vérifiée (Led GSM allumé ou clignotant), vous pouvez commencer à émettre et à recevoir des appels.
- Situation anormale:** Vérifier la situation suivante : absence de SIM, demande PIN, Recherche du réseau, signal GSM faible.
- Roaming/Opérateur virtuel:** CONFIGURATION par défaut en sortie d'usine: tous les appels sont illimités. Vérifiez auprès de l'opérateur GSM toute limitation concernant le profil SIM et les tarifs. Pour plus d'informations sur la gestion de l'itinérance, lisez le paragraphe ENREGISTREMENT GSM EN ROAMING.

### 2.2. PASSER UN APPEL

Prendre le combiné du téléphone, vérifier la tonalité d'appel et composer le numéro.  
Après le dernier chiffre le dispositif Passerelle GSM attend environ 5 secondes avant de composer le numéro ; le caractère dièse « # » communique au dispositif Passerelle GSM que le numéro est complet, et qu'il peut donc procéder immédiatement à l'appel.

### 2.3. SAISIE DU CODE PIN

---

Si le code PIN de protection de la carte SIM est activé, et que le PIN n'est pas introduit dans Passerelle GSM, le voyant lumineux Status est allumé et du récepteur du téléphone vous entendrez la tonalité de demande du code PIN: double bip rapproché répété avec une pause.

Pour introduire le code PIN, vous pouvez utiliser le clavier d'un téléphone (régler la sélection sur tonalités DTMF) relié au connecteur TEL1 ou TEL2.

1. Prendre le combiné du téléphone et vous entendrez la tonalité de demande du code PIN (double bip rapproché répété avec une pause).
2. Saisir le code PIN à l'aide du clavier numérique d'un téléphone et confirmer en appuyant sur le bouton dièse « # » (régler sur le téléphone la sélection sur tonalités: DTMF)

Code PIN #

(ex. 0123#)

3. Pour annuler l'opération de saisie du code PIN, raccrocher avant de confirmer le code PIN à l'aide du caractère dièse « # ».
4. Si le code PIN est correct, vous entendrez alors la tonalité de configuration correcte (tonalité continue brève répétée 2 fois).
5. Raccrocher pour terminer la procédure et vérifier la qualité du réseau GSM sur le voyant lumineux GSM.
6. Si le code PIN n'est pas correct, vous entendrez alors la tonalité de configuration erronée (une seule tonalité continue brève)



**ATTENTION: les codes PIN et PUK sont indiqués sur la carte PIN-PUK fournie par l'opérateur téléphonique au moment de l'achat de la carte SIM.**

**Si vous saisissez le code PIN erroné 3 fois, il sera nécessaire de saisir le code PUK suivi d'un nouveau code PIN.**

**Au delà de 10 erreurs de saisie du code PUK, la carte SIM est bloquée de manière permanente et elle devra être remplacée.**

Vérifiez la bonne qualité du signal GSM et améliorez-le éventuellement en plaçant l'antenne dans une position différente.

Le code PIN est mémorisé automatiquement dans le dispositif Passerelle GSM. En cas d'arrêt et de redémarrage du dispositif, le code PIN sera « saisi » automatiquement par le dispositif Passerelle GSM. Uniquement en cas de retrait de la carte SIM, il sera nécessaire de saisir à nouveau le code PIN.

Pour annuler ce code de la mémoire du dispositif, saisir sur le clavier du téléphone analogique relié au dispositif Passerelle GSM la séquence #\*99#.

### 2.4. SAISIE DU CODE PUK

---

La demande de saisie du code PUK est signalée par une tonalité différente par rapport à la demande du code PIN: double bip rapproché répété sans pause.

Pour introduire le code PUK, vous pouvez utiliser le clavier d'un téléphone (régler la sélection sur tonalités DTMF) relié au connecteur TEL1 ou TEL2.

1. Prendre le combiné du téléphone et vous entendrez la tonalité de demande du code PUK (double bip rapproché répété sans pause).
2. Saisir le code PUK à l'aide du clavier numérique du téléphone et confirmer en appuyant sur le bouton dièse « # », suivi par un nouveau code PIN de 4 chiffres, puis confirmer de nouveau à l'aide du symbole dièse « # » (régler sur le téléphone la sélection sur tonalités: DTMF)

Code PUK #code PIN#

(ex. 12345678#1234#)

3. Pour annuler l'opération de saisie du code PUK, raccrocher avant de confirmer le code PUK à l'aide du premier caractère dièse « # ».
4. Si le code PUK est correct, vous entendrez alors la tonalité de configuration correcte (tonalité continue brève répétée 2 fois).
5. Raccrocher pour terminer la procédure et vérifier la qualité du réseau GSM sur le voyant lumineux GSM.
6. Si le code PUK n'est pas correct, vous entendrez alors la tonalité de configuration erronée (une seule tonalité continue brève).

## 2.5. ENREGISTREMENT GSM EN ROAMING/OPÉRATEUR VIRTUEL

Le dispositif Passerelle GSM prévoit dans la configuration d'usine l'enregistrement automatique sur l'opérateur GSM. Si le dispositif est installé à proximité des frontières nationales, il pourrait s'enregistrer en Roaming sur le réseau GSM d'un opérateur « étranger » avec par conséquent des tarifs plus élevés pendant les conversations.

Pour informer l'utilisateur de cette situation, en cas de Roaming, la led GSM clignote rapidement, mais tous les appels sont autorisés sans limites.

Cette situation pourrait se présenter même loin des frontières nationales mais avec l'utilisation de cartes SIM d'opérateurs virtuels. Pour la gestion de l'itinérance, vous pouvez utiliser les commandes suivantes en connectant un téléphone standard à TEL1 et TEL2 Connecteur et réglage Sélection DTMF:

### ##1111#1#2#code opérateur#

(Utilisez ce code en cas d'installation près des frontières nationales pour sélectionner manuellement l'opérateur désiré)

### ##1111#1#1#

l'enregistrement automatique au réseau GSM est confirmé en Roaming;

(Utilisez ce code en présence de SIM d'opérateurs virtuels, en cas d'impossibilité de sélectionner manuellement l'opérateur de la carte SIM ou si installation près des frontières nationales).

Le code opérateur est composé de 5 chiffres, et correspond au code opérateur unique attribué à chaque opérateur mondial (MCC/MNC).

Par exemple en France:	Orange= 20801	SFR= 20810	FREE= 20815	BOUYGUES= 20820
Par exemple en Suisse:	SWISSCOM= 22801	SUNRISE= 22802	ORANGE SUISSE= 22803	
Par exemple au Luxembourg:	P&T= 27001	TANGO= 27077	VoxMobile= 27099	
Par exemple en Belgique:	PROXIMUS= 20601	BASE= 20620	MOBISTAR= 20610	

Dans le cas où le dispositif réussirait à s'enregistrer sur l'opérateur sélectionné manuellement, alors le dispositif fonctionnera normalement. En revanche, si le dispositif ne réussit pas à s'enregistrer sur l'opérateur indiqué, le dispositif Passerelle GSM rétablira l'enregistrement automatique, et s'il s'enregistre de nouveau en Roaming, la procédure mentionnée ci-dessus sera répétée. La configuration est automatiquement sauvegardée, et donc après un arrêt et un redémarrage du dispositif, il n'est pas nécessaire de répéter la séquence mentionnée ci-dessus.

Les deux séquences mentionnées ci-dessus pourront être acceptées par le dispositif à n'importe quel moment.

Pour rétablir la configuration d'usine, il suffit de saisir le code suivant: **#\*99#**

## 2.6. BATTERIE DE SECOURS

---

La batterie de secours est située à l'intérieur du produit.

La batterie de secours a les caractéristiques suivantes:

- Li-ion Polymer 3,7V – 1400mAh rechargeable;
- La charge de la batterie n'est fonctionnelle que de 0°C à 45°C.

Pour une recharge correcte et complète de la batterie, il est nécessaire de brancher le dispositif à l'alimentation pendant au moins 10 heures. Les meilleures performances d'autonomie de la batterie sont visibles après 2 ou 3 cycles complets de charge et décharge. À température ambiante et avec des batteries neuves, les temps d'autonomie sont:

En veille: 6 heures environ (\*)

En conversation: 1 heure 30 minutes environ (\*)

(\*) la durée de la batterie est influencée par différents facteurs tels que par exemple la température d'utilisation du dispositif et la qualité du signal GSM.

### 2.6.1. EXTRACTION DE LA BATTERIE DE SECOURS

---

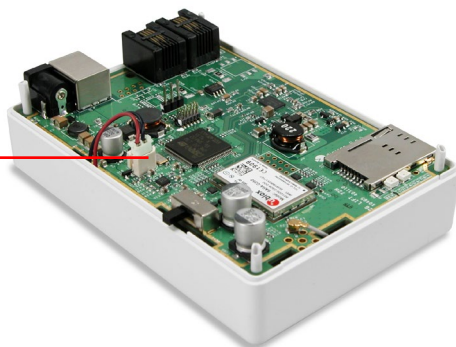
Le remplacement de la batterie devra être effectué uniquement par un personnel du assistance Drim.

Dans certains cas particuliers, pour retirer la batterie il sera nécessaire de couper l'alimentation du dispositif et de retirer la batterie en déplaçant l'interrupteur d'allumage.

Ouvrir l'appareil en retirant la partie supérieure: il n'y a aucune vis, il ne sera donc pas nécessaire d'utiliser des outils supplémentaires.

Identifier le **connecteur** et l'extraire.

En retirant la fiche, il sera possible de procéder à l'extraction de la batterie.



## 2.7. INSTALLATION MURALE

Le dispositif Passerelle GSM peut être installé sur un plan ou fixé au mur à l'aide du support de fixation mural prévu à cet effet.

**Pour fixer le dispositif au mur:**

1. Placer le support sur le mur et relever les points de fixation.

2. Avant de fixer le support au mur, il est nécessaire de le fixer au dispositif à l'aide des **deux goujons de fixation** qui se trouvent dans l'emballage.



3. Fixer le support sur les trous arrière du GSM comme indiqué sur la photo.

**! REMARQUE: le trou à l'extrémité gauche doit se trouver en position verticale.**



4. Introduire les deux goujons en **effectuant une pression** sur le GSM jusqu'à entendre le dé clic de fermeture.

**! REMARQUE: pour une installation murale correcte, utiliser des chevilles de diamètre 5 (non fournies).**



## 3. GESTION À DISTANCE VIA SMS

3

La configuration du GSM peut s'effectuer via SMS, ainsi il sera possible d'interagir à distance sans se rendre sur le lieu de l'installation. De plus, il sera possible à chaque instant de l'interroger à distance pour connaître l'état de la batterie et la qualité du signal GSM. Seuls les utilisateurs autorisés à configurer pourront gérer à distance le GSM, qui pour chaque commande reçue par SMS effectuera un contrôle sur le numéro de téléphone.

Il sera donc possible de le gérer et de le configurer à distance:

- Liste des **4 utilisateurs autorisés à configurer** le GSM.
- Liste des **4 utilisateurs autorisés à recevoir les messages** d'information du GSM.
- Réception du **message de batterie déchargée** lorsque celle-ci atteint 90-60 minutes d'autonomie résiduelle.
- Réception du **message d'arrêt en cours** lorsque la batterie atteint 30-5 minutes d'autonomie résiduelle.
- Gestion **Redémarrage à distance**, pour forcer un nouvel enregistrement sur le réseau GSM.
- **Interrogation à distance** pour connaître l'état de la batterie et la qualité du signal GSM.

### 3.1. LISTE DES UTILISATEURS AUTORISÉS

Le premier SMS de programmation sera la liste des utilisateurs autorisés à configurer le GSM à distance, et les utilisateurs destinataires d'éventuels messages du GSM.

#### 3.1.1. LISTE DES UTILISATEURS AUTORISÉS: CONFIGURATION

\*1 # ID # conf1 , conf2 , conf3 , conf4 # dest1 , dest2 , dest3 , dest4

CHAMP	DESCRIPTION
*1	Clé du message pour configurer les utilisateurs
#	Symbole de séparation
ID	Identification du dispositif Max: 8 caractères alphanumériques de défaut: Passerelle GSM
#	Symbole de séparation
conf1	Numéro de téléphone permettant de configurer et de gérer Passerelle GSM
,	Symbole de séparation
conf2	Numéro de téléphone permettant de configurer et de gérer Passerelle GSM
,	Symbole de séparation
conf3	Numéro de téléphone permettant de configurer et de gérer Passerelle GSM
,	Symbole de séparation
conf4	Numéro de téléphone permettant de configurer et de gérer Passerelle GSM
#	Symbole de séparation
dest1	Numéro de téléphone permettant de recevoir les éventuels messages de Passerelle GSM
,	Symbole de séparation
dest2	Numéro de téléphone permettant de recevoir les éventuels messages de Passerelle GSM
,	Symbole de séparation
dest3	Numéro de téléphone permettant de recevoir les éventuels messages de Passerelle GSM
,	Symbole de séparation
dest4	Numéro de téléphone permettant de recevoir les éventuels messages de Passerelle GSM



#### Remarques:

- **Il est possible de configurer un nombre inférieur d'utilisateurs.**
- **Il est possible de ne pas introduire la liste d'utilisateurs autorisés à configurer le GSM; dans ce cas, respecter la séquence des symboles de séparation #.**
- **Les numéros de téléphone pourront être introduits avec ou sans préfixe international, pourront donc être acceptés les numéros compris entre 0 et 9 et le symbole + comme premier symbole dans le cas de l'introduction d'un préfixe international. Chaque numéro de téléphone peut être composé au maximum de 17 chiffres, symbole + inclu.**
- **Si aucune liste d'utilisateurs autorisés n'est configurée (confx), n'importe quelle personne pourra gérer l'appareil à distance.**



**Exemples:**

\*1#Passerelle GSM#+1234567890,+987654321#+1234567890,+987654321

\*1#Passerelle GSM##+1234567890,+987654321

**3.1.2. LISTE DES UTILISATEURS AUTORISÉS: CONFIRMATION DE CONFIGURATION**

Une fois que Passerelle GSM reçoit le message de configuration, celui-ci vérifiera que le message arrive bien d'un utilisateur autorisé, et dans ce cas il analysera le contenu des messages, dans le cas contraire il ignorera le message. Si l'utilisateur est autorisé mais que le corps du message n'est pas correct, le dispositif renverra le message **NACK** à l'utilisateur qui a envoyé le message. En revanche, en cas de configuration correcte, Passerelle GSM mémorisera les données reçues, et renverra le message **ACK** à l'utilisateur qui a envoyé le message. Si aucune liste d'utilisateurs autorisés n'est insérée (confx), alors n'importe qui pourra gérer l'appareil à distance.

Tous les messages SMS générés par Passerelle GSM, y compris les messages ACK et NACK mentionnés ci-dessus, commenceront par un index des SMS: Idx\_Sms et le caractère séparateur dièse (#). La valeur maximale de l'index pourra être de 255, qui une fois atteinte repartira de zéro.

**Exemple:**

12#\*1#Passerelle GSM#ACK

**3.1.3. LISTE DES UTILISATEURS AUTORISÉS: VÉRIFICATION CONFIGURATION**

Pour vérifier la configuration des listes des utilisateurs autorisés, il suffira d'envoyer le message suivant:

\*1?

L'utilisateur qui en a fait la demande, recevra la réponse dans le même format de message envoyé par les utilisateurs au moment de la configuration avec l'ajout de l'index des SMS Idx\_Sms et le caractère séparateur dièse (#)

**Exemple:**

13#\*1#Passerelle GSM#+1234567890,+987654321#+1234567890,+987654321

**3.2. BATTERIE DÉCHARGÉE**

Passerelle GSM est fourni avec une batterie intégrée rechargeable, en cas d'absence de l'alimentation principale, Passerelle GSM reste allumé, sans aucune signalisation.

Lorsque l'autonomie de la batterie se rapproche des 90-60 minutes\*, Passerelle GSM envoie un premier message de « batterie déchargée ». Si l'absence de l'alimentation principale persiste, peu avant l'arrêt (autonomie restante d'environ 30-5 minutes\*), Passerelle GSM envoie un deuxième message d'« arrêt en cours » pour informer de l'arrêt immédiat.

Le message sera envoyé aux numéros de téléphone configurés dans la liste des utilisateurs autorisés (destx).

\* l'autonomie de la batterie est influencée par différents facteurs tels que l'état du dispositif, s'il est en conversation active ou non, la température d'utilisation, la qualité du signal GSM, le nombre de cycles de charge et de décharge de la batterie.

### 3.2.1. BATTERIE DÉCHARGÉE: CONFIGURATION

L'utilisateur peut personnaliser le texte «Batterie déchargée» et «Arrêt en cours», avec le message suivant:

\*2 # Texte premier msg , 60 # Texte deuxième msg , 5 #N° répétitions , Temps d'attente

CHAMP	DESCRIPTION
*2	Clé du message pour configurer le texte informatif de batterie déchargée
#	Symbole de séparation
Texte premier msg	Texte du premier message (ex. Batterie déchargée) que les utilisateurs autorisés reçoivent dans le cas où l'alimentation principale est absente et l'autonomie de la batterie se rapproche des 90-60 minutes. Le texte pourra être composé d'un maximum de 30 caractères. <b>Default: Battery Low</b>
,	Symbole de séparation
60	Paramètre non modifiable
#	Symbole de séparation
Texte deuxième msg	Texte du deuxième message (ex. Arrêt en cours) que les utilisateurs autorisés reçoivent dans les cas où l'absence de l'alimentation principale persiste, l'autonomie de la batterie est faible et l'arrêt est proche (autonomie restante d'environ 30-5 minutes). Le texte pourra être composé d'un maximum de 30 caractères. <b>Default: Shutdown in progress</b>
,	Symbole de séparation
5	Paramètre non modifiable
#	Symbole de séparation
N° répétitions	Nombre de répétition d'envoi des messages SMS automatiques du dispositif Passerelle GSM vers les utilisateurs en cas d'envoi non correct. <b>Valeurs: de 0 à 9 Default: 2</b>
,	Symbole de séparation
Temps d'attente	Temps d'attente pour le nouvel envoi en cas d'envoi non correct. <b>Valeurs: de 0 à 9 min. Default: 1</b>



**Remarque: Pour autoriser l'envoi des messages pour la signalisation de batterie déchargée et en tenant compte des valeurs d'usine déjà présentes, il suffit de configurer les utilisateurs destinataires de ces messages (dextx), avec le message de configuration \*1.**

#### Exemple:

\*2# Batterie déchargée, 60# Arrêt en cours, 5#2,1

### 3.2.2. BATTERIE DÉCHARGÉE: CONFIRMATION DE CONFIGURATION

Une fois le message de configuration reçu, Passerelle GSM se comportera comme décrit précédemment, en envoyant les messages ACK ou NACK.

#### Exemples:

16#\*2#Passerelle GSM#ACK  
17#\*2#Passerelle GSM#NACK

### 3.2.3. BATTERIE DÉCHARGÉE : VÉRIFICATION CONFIGURATION

Pour vérifier la configuration des messages en cas de batterie déchargée, il suffira d'envoyer le message suivant:

\*2?

L'utilisateur qui en a fait la demande, recevra la réponse dans le même format de message envoyé par les utilisateurs au moment de la configuration avec l'ajout de l'index des SMS Idx\_Sms et le caractère séparateur dièse (#)

#### Exemple:

18#\*2#Passerelle GSM#Batterie déchargée,60#Arrêt en cours,5#2,1



### 3.2.4. BATTERIE DÉCHARGÉE: MESSAGES D'AVERTISSEMENT

Une fois que se sont produites les situations décrites précédemment, Passerelle GSM, s'il est correctement configuré, enverra par exemple les messages suivants:

14#\*B#Passerelle GSM#Battery Low (lorsque l'autonomie restante est comprise entre 90 et 60 minutes\*)  
 15#\*B#Passerelle GSM#Shutdown in progress (lorsque l'autonomie restante est comprise entre 30 et 5 minutes\*)

Clé du message Batterie déchargée: \*B

\* l'autonomie de la batterie est influencée par différents facteurs tels que l'état du dispositif, s'il est en conversation active ou non, la température d'utilisation, la qualité du signal GSM, le nombre de cycles de charge et de décharge de la batterie.

### 3.3. RÉINITIALISATION DE LA CONFIGURATION

Pour rétablir la configuration d'usine des messages de configuration \*1 et \*2, il sera nécessaire d'envoyer le message suivant:

\*9 # ID

CHAMP	DESCRIPTION
*9	Clé du message pour rétablir la configuration d'usine
#	Symbole de séparation
ID	Identificateur du dispositif à rétablir

Cette commande rétablira toutes les valeurs d'usine relatives à la configuration via SMS.

#### Exemple:

\*9#Passerelle GSM

### 3.4. REDÉMARRAGE DU DISPOSITIF

Les utilisateurs autorisés pourront envoyer le message SMS:

RESET

Pour redémarrer le dispositif pour un nouvel enregistrement sur le réseau GSM.

Passerelle GSM, une fois le SMS reçu, vérifiera si l'utilisateur qui a envoyé le message est un utilisateur autorisé, dans le cas affirmatif, il effectuera un redémarrage du dispositif.

Avant d'effectuer la réinitialisation, le dispositif répondra avec le message ACK à l'utilisateur qui a demandé le redémarrage.

#### Exemple:

18#RESET#Passerelle GSM#ACK

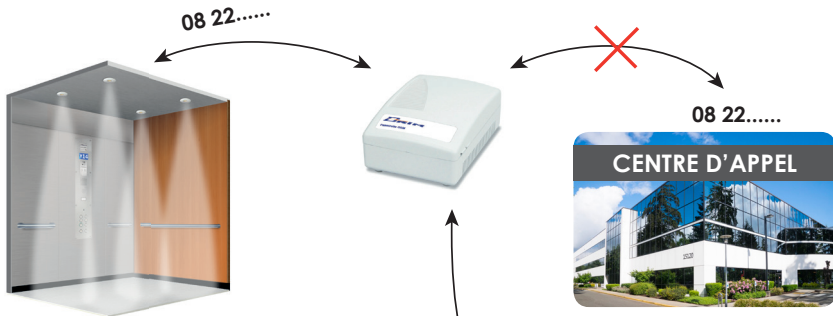
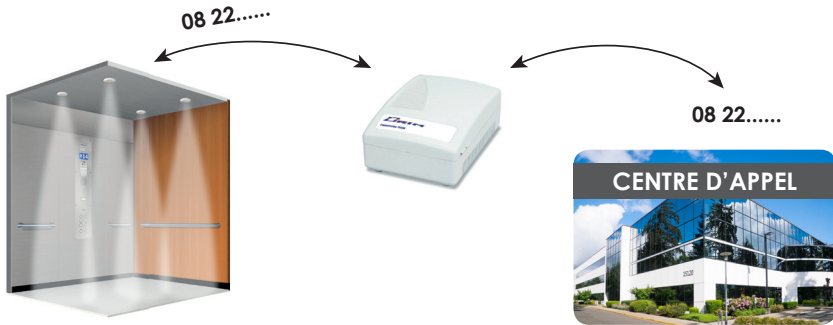
### 3.5. DEMANDE D'INFORMATIONS

Les utilisateurs autorisés pourront envoyer le message SMS:

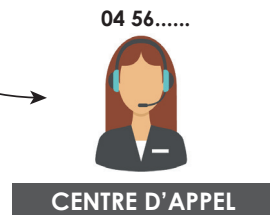
INFO

pour demander au dispositif des informations inhérentes à l'opérateur GSM, la qualité du signal GSM et l'état de la batterie de secours.

# REDIRECTION D'APPEL VIA DTMF OU SMS



Redirection vers le  
nouveau centre d'appel ou  
vers un autre numéro



# REDIRECTION D'APPEL VIA DTMF

À l'aide d'un combiné saisir la commande suivante :

**\*912\*id\*ancien\_numéro\*nouveau\_numéro #**

**Id** : c'est le n° de la redirection, vous pouvez configurer jusqu'à 3 redirections : 1 ou 2 ou 3

**ancien\_numéro** : c'est le numéro composé par la téléalarme

**nouveau\_numéro** : redirection de l'appel emis par la téléalarme vers nouveau numéro

Exemple: redirection n°1 du numéro 0331702611 vers 0331263733

**\*912\*1\*0331702611\*0331263733#**

ancien centre d'appel

nouveau centre d'appel

Après avoir composée cette séquence si vous avez :

- Une longue tonalité alors il y a une erreur
- Deux longues tonalités alors la programmation est validée

**SUPPRESSION VIA DTMF de toutes les redirections**

**\*912\*0#**

**SUPPRESSION VIA DTMF d'une redirection en particulier**

**\*912\*id\*\*#**

Id : 1 ou 2 ou 3

exemple : suppression de la redirection n°3

**\*912\*3\*\*#**

# REDIRECTION D'APPEL VIA SMS

Il faut envoyer ce SMS à la passerelle

**#+DGTELMOD=id, ancien\_numéro,nouveau\_numéro #**

**Id**: c'est le n° de la redirection, vous pouvez configurer jusqu'à 3 redirections : 1 ou 2 ou 3

**ancien\_numéro** : c'est le numéro composé par la téléalarme

**nouveau\_numéro**: redirection de l'appel emis par la téléalarme vers nouveau numéro

Exemple: redirection n°1 du numéro 0331702611 vers 0331263733

**#+DGTELMOD=1,0331702611,0331263733#**

ancien centre d'appel      nouveau centre d'appel

La passerelle répond par un SMS « OK »

Si elle ne répond pas c'est que la commande envoyée est incorrecte

**LIRE VIA SMS de toutes les redirections**

**#+DGTELMOD?#**







**DRIM FRANCE**

84 avenue Franklin Roosevelt

69120 VAULX-EN-VELIN

France

Tel : 04 72 14 09 08 Fax : 04 72 14 02 74

**info@drim.fr**

**<http://www.drim.fr>**

***DRIM***